

# Su Voz Importa

## LA DIVISIÓN DE GESTIÓN DE LA ENERGÍA GEOLÓGICA DE CALIFORNIA QUIERE SABER DE USTED

### AYUDA A LA INICIATIVA DE MEJORAR LA SALUD PÚBLICA

CalGEM busca actualizar y fortalecer la salud pública y las medidas de seguridad cerca de las instalaciones de extracción de petróleo y gas. Estes son unos de 10 talleres que se realizarán en toda California. Las inquietudes compartidas aquí servirán para informar a una nueva iniciativa para crear reglas en torno a este tema.

Para saber más, visite:  
[conservation.ca.gov/publichealth](http://conservation.ca.gov/publichealth)

#### **REUNIÓN DE LA COMUNIDAD DE LOS ANGELES**

Martes, 24 de Marzo de 2020

**La Iglesia Holman**

3320 W. Adams Blvd., CA 90018

6:30 – 8:30 p.m.

#### **REUNIÓN DE LA COMUNIDAD DE LONG BEACH**

Jueves, 2 de Abril de 2020

**Long Beach Community Center Rec Park**

4900 E. 7th St., Long Beach, CA 90804

6:30 - 8:30 p.m.

#### **REUNIÓN DE LA COMUNIDAD DE MONTEBELLO**

Miércoles, 1 de Abril de 2020

**Montebello Senior Center**

115 S. Taylor Av., 90640

6:30 - 8:30 p.m.

*Se proporcionarán actividades familiares  
para los niños, así como refrigerios ligeros.*



## PRESENTACIÓN DE COMENTARIOS POR ESCRITO

Los comentarios por escrito deberán enviarse a CalGEM a través de correo regular o por correo electrónico a:

Departamento de Conservación

801 K Street, MS 24-02

Sacramento, CA 95814

Aten: Regulaciones para la Salud Pública en Sitios cercanos a Petróleo y Gas

**Email: [CalGEMRegulations@conservation.ca.gov](mailto:CalGEMRegulations@conservation.ca.gov)**

En el taller los participantes tendrán cinco opciones para compartir sus perspectivas:

1. En un comentario por escrito en un formulario.
2. Mientras se comparte el micrófono.
3. A través de una solicitud anónima de mensaje de texto.
4. Contribuyendo con un marcador o bolígrafo a los carteles que están en la pared de la sala de la reunión, indicando los temas de preocupación (con una marca de verificación) o anotando uno de estos temas en el tablero.
5. Enviando un correo electrónico durante la reunión (o antes o hasta el 10 de Abril del 2020) a **[CalGEMRegulations@conservation.ca.gov](mailto:CalGEMRegulations@conservation.ca.gov)**

Information shared by participants at the early input workshops will not be recorded. Comments are welcomed through April 10, 2020. Comments received throughout the early input engagement period will be reviewed and considered as CalGEM works to develop a Discussion Draft in anticipation of a formal rulemaking.

## ACCESIBILIDAD

Si usted tiene una discapacidad y requiere un ajuste razonable para participar plenamente en este evento, por favor contacte a Tim Shular tan pronto como sea posible a través del correo electrónico [Tim.Shular@conservation.ca.gov](mailto:Tim.Shular@conservation.ca.gov) o el teléfono (916) 322-3080 para discutir sus necesidades de accesibilidad.

La interpretación en español estará disponible en el taller junto con folletos de la reunión en español.

Los servicios de traducción e interpretación (además del español) pueden ser proporcionados a petición. Para asegurar la disponibilidad de estos servicios, por favor haga su solicitud a más tardar diez días hábiles antes del taller contactando a *Sarah Rubin, Coordinadora de Alcance y Participación*. Email: [Sarah.Rubin@conservation.ca.gov](mailto:Sarah.Rubin@conservation.ca.gov) | Tel: (916) 322-7323

Ang mga serbisyo sa pagsasalin at interpretasyon (bilang karagdagan sa Espanyol) ay maaaring ibigay sa kahilingan. Upang masiguro ang pagkakaroon ng mga serbisyong ito, mangyaring gawin ang iyong kahilingan nang hindi lalampas sa sampung araw ng pagtatrabaho bago ang pagawaan sa pamamagitan ng pagtawag kay *Sarah Rubin, Outreach and Engagement Coordinator*. Email: [Sarah.Rubin@conservation.ca.gov](mailto:Sarah.Rubin@conservation.ca.gov) | PH: (916) 322-7323

ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸਪੈਨਿਸ਼ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਤੋਂ 10 ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਬੇਨਤੀ ਸਾਰਾਹ ਰੂਬਿਨ, ਆ ਟਰੀਚ ਅਤੇ ਐਂਗੇਜਮੈਂਟ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ (916) 322-7323 ਜਾਂ ਸਾਰਾਹ.ਰੂਬੀਨ@ਕਨਜ਼ਰਵੇਸ਼ਨ ਸੀ.ਏ.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tiene alguna pregunta con respecto al proceso, por favor contacte a *Sarah Rubin, Coordinadora de Alcance y Participación*.

Email: [Sarah.Rubin@conservation.ca.gov](mailto:Sarah.Rubin@conservation.ca.gov) | Tel: (916) 322-7323

**Departamento de Conservación de California • División de Gestión de la Energía Geológica**